

## まえがき

近年、日本アニメのブームがわき起こったり、和食が世界遺産に登録されたりと、日本の文化・芸術が世界的に注目を集めています。それに伴い、海外からの観光客や日本での留学・就労をもとめる外国人が増えています。そして、2020年の東京オリンピック・パラリンピックをきっかけとして、多くの日本人がさまざまな言語や文化背景をもつ人たちをおもてなしの心で迎え入れようとしています。

2002年より刊行を開始した「デイリー3か国語辞典」シリーズは、ハンディかつシンプルで使いやすいとのご好評をいただき、増刷を重ねてまいりました。このたび、より気軽にご利用いただけるよう、『デイリー日西英辞典 カジュアル版』を刊行いたします。これは、同シリーズの『デイリー日西英・西日英辞典』より「日西英部分」を独立させ内容を見直し、付録として「日常会話」や「分野別単語集」を盛りこんだものです。

本書の構成は次の通りです。くわしくは「この辞書の使い方」をごらんください。

### ◇日西英辞典…

日本語に対応するスペイン語がひと目でわかります。分野別単語集と合わせ約1万3千項目収録しました。見出しの日本語には「ふりがな」に加え「ローマ字」も示し、語義が複数にわたるものには( )で中見出しを設けました。スペイン語と英語にはシンプルなカタカナ発音を示しました。

### ◇日常会話…

場面や状況別に、よく使われるごく基本的な表現をまとめました。スペイン語と英語の音声は無料ウェブサービスで聴くことができます。

### ◇分野別単語集…

「職業」「病院」など、分野別に関連する基本的な単語をまとめました。

おもてなしにもご旅行にも、シンプルで引きやすい『デイリー日西英辞典 カジュアル版』が、読者のみなさまのコミュニケーションに役立つよう、心より願っています。

2017年初夏

三省堂編修所

日	西	英
かがやき <b>輝き</b> kagayaki	<b>esplendor</b> <i>m.</i> エスプレンドル	brilliance ブリリアンス
<b>か</b> かがやく <b>輝く</b> kagayaku	<b>brillar</b> ブリジャル	shine, glitter シャイン, グリタ
かかりいん <b>係員</b> kakariin	<b>encargado(-a) de m.f.</b> エンカルガド(-ダ)	person in charge of パーソン イン チャージ オヴ
かかる <b>掛かる</b> kakaru	(物が) <b>(estar) colgado(-a) en</b> (エスタル) コルガド(-ダ)	hang from ハング フラム
(金が)	<b>costar</b> コスタル	cost コスト
(時間が)	<b>tardar</b> タルダル	take テイク
かかわる <b>かかわる</b> kakawaru	<b>relacionarse con</b> レラシオナルセ	(be) concerned in (ビ) コンサード イン
かき <b>牡蠣</b> kaki	<b>ostra</b> <i>f.</i> オストラ	oyster オイスタ
かき <b>柿</b> kaki	<b>caqui</b> <i>m.</i> カキ	persimmon パーサイモン
かぎ <b>鍵</b> kagi	<b>llave</b> <i>f.</i> ジャベ	key キー
かきかえる <b>書き換える</b> kakikaeru	<b>reescribir</b> レスクリビル	rewrite リーライト
かきとめる <b>書き留める</b> kakitomeru	<b>anotar</b> アノタル	write down ライト ダウン
かきとり <b>書き取り</b> kakitori	<b>dictado</b> <i>m.</i> ディクタド	dictation ディクテイション
かきとる <b>書き取る</b> kakitoru	<b>apuntar</b> アプンタル	write down, jot down ライト ダウン, チャット ダウン

日	西	英
かきなおす <b>書き直す</b> kakinaosu	<b>reescribir</b> レスクリビル	rewrite リーライト
かきまぜる <b>書き混ぜる</b> kakimazeru	<b>revolver</b> レボルベル	mix up ミクス アプ
かきまわす <b>書き回す</b> kakimawasu	<b>remover</b> レモベル	stir スター
かきゆう <b>下級</b> kakyuu	<b>clase baja</b> <i>f.</i> クラセ バハ	lower class ロウア クラス
かぎよう <b>家業</b> kagyuu	<b>negocio familiar</b> <i>m.</i> ネゴシオ ファミリアル	family business ファミリー ビズネス
かぎる <b>限る</b> kagiru	<b>limitar</b> リミタル	limit, restrict リミト, リストリクト
かく <b>核</b> kaku	<b>núcleo</b> <i>m.</i> ヌクレオ	core コア
(原子核)	<b>núcleo atómico</b> <i>m.</i> ヌクレオ アトミコ	nucleus ニュークリアス
~兵器	<b>arma nuclear</b> <i>f.</i> アルマ ヌクレアル	nuclear weapon ニュークリア ウェポン
かく <b>書く</b> kaku	<b>escribir</b> エスクリビル	write ライト
かく <b>掻く</b> kaku	<b>rascar(se)</b> ラスカル(セ)	scratch スクラチ
かぐ <b>家具</b> kagu	<b>muebles</b> <i>m.pl.</i> ムエブレス	furniture ファーニチャ
かぐ <b>嗅ぐ</b> kagu	<b>oler</b> オレル	smell, sniff スメル, スニフ
かぐ <b>額</b> gaku	<b>marco</b> <i>m.</i> マルコ	frame フレイム
かぐい <b>学位</b> gakui	<b>título (académico)</b> <i>m.</i> ティトゥロ (アカデミコ)	(university) degree (ユニヴァーシティ) ディグ リー

# 日常会話

## あいさつ

### 日々のあいさつ —こんにちは!—

- **おはよう.**  
**Buenos días.**  
ブエノス ディアス  
Good morning.
- **こんにちは.**  
**Buenas tardes.**  
ブエナス タルデス  
Good afternoon.
- **こんばんは.**  
**Buenas noches.**  
ブエナス ノチエス  
Good evening.
- **(親しい人に) やあ.**  
**¡Hola! / ¿Qué tal?**  
オラ / ケ タル  
Hello! / Hi!
- **おやすみなさい.**  
**Buenas noches. / Que descanse.**  
ブエナス ノチエス / ケ デスカンセ  
Good night.

### 近況・暮らしぶりをたずねる・答える —お元気ですか?—

- **お元気ですか.**  
**¿Cómo está usted?**  
コモ エスタ ウステ  
How are you?
- **はい, 元気です. あなたは?**  
**Bien, gracias, ¿y usted?**  
ビエン グラシアス イ ウステ  
I'm fine. And you?

- **まあどうということもなくやっています.**  
**Nada de particular.**  
ナダ デ パルティクラル  
Nothing in particular.
- **まあまあです.**  
**Así, así.**  
アシ アシ  
So-so.
- **お元気そうですね.**  
**Le veo muy bien. / La veo muy bien. / Usted parece muy bien.**  
レ ベオ ムイ ビエン / ラ ベオ ムイ ビエン / ウステ パレセ ムイ ビエン  
You're looking good.
- **(親しい人に) 元気?**  
**¿Qué tal? / ¿Qué hay?**  
ケタル / ケ アイ  
How are you doing?
- **お仕事はどうですか.**  
**¿Cómo le van los negocios?**  
コモ レ バン ロス ネゴシオス  
How's your business?
- **忙しいです.**  
**Estoy ocupado. / Estoy ocupada.**  
エストイ オクパド / エストイ オクパダ  
I'm busy.
- **奥さんはお元気ですか.**  
**¿Cómo está su mujer?**  
コモ エスタ ス ムヘル  
How's your wife?
- **ご主人はお元気ですか.**  
**¿Cómo está su marido?**  
コモ エスタ ス マリド  
How's your husband?
- **ご両親はお元気ですか.**  
**¿Cómo están sus padres?**  
コモ エスタン スス パドレス  
How are your parents?

かるい **ligero(-a)** /リヘロ(-ラ) / ㊤ light, slight  
おもい **pesado(-a)** /ペサド(-ダ) / ㊤ heavy

## 家 casa *f* /カサ /

もん **門** *puerta* *f* /プエルタ / ㊤ gate  
げんかん **玄関** *entrada* *f* /エントラダ / ㊤ entrance  
ドア **puerta** *f* /プエルタ / ㊤ door  
にわ **庭** *jardín* *m* /ハルディン / ㊤ garden  
へや **部屋** *cuarto* *m* /クアルト / *habitación* *f* /アビタシオン / ㊤ room  
おうせつしつ **応接室** *recibidor* *m* /レシビドル / ㊤ reception room  
りびんぐらむ **リビングルーム** *sala de estar* *f* /サラデエスタル / ㊤ living room  
だいにんぐ **ダイニング** *comedor* *m* /コメドル / ㊤ dining room  
しょさい **書斎** *despacho* *m* /デスパチヨ / ㊤ study  
しんしつ **寝室** *dormitorio* *m* /ドルミトリオ / ㊤ bedroom  
よくしつ **浴室** (*cuarto de*) *baño* *m* /クアルト デ バニョ / ㊤ bathroom  
とイレ **トイレ** *servicio* *m* /セルビシヨ / *baño* *m* /バニョ / ㊤ toilet  
きつちん **キッチン** *cocina* *f* /コシナ / ㊤ kitchen  
ものおき **物置** *trastero* *m* /トラステロ / ㊤ storeroom  
やね **屋根** *tejado* *m* /テハド / ㊤ roof  
まど **窓** *ventana* *f* /ベンタナ / ㊤ window  
しゃこ **車庫** *garaje* *m* /ガラヘ / ㊤ garage  
へい **塀** *tapia* *f* /タピア / ㊤ wall, fence  
べらんだ **ベランダ** *terraza* *f* /テラサ / ㊤ veranda  
かいだん **階段** *escalera* *f* /エスカレラ / ㊤ stairs  
ろうか **廊下** *pasillo* *m* /パシジョ / ㊤ corridor

## 衣服 vestido *m* /ベステイド /

すーつ **スーツ** *traje* *m* /トラヘ / ㊤ suit  
ずぼん **ズボン** *pantalones* *m.pl* /パンタロネス / ㊤ trousers  
すらっくす **スラックス** *pantalones* *m.pl* /パンタロネス / ㊤ slacks  
すかーと **スカート** *falda* *f* /ファルダ / ㊤ skirt  
ミニスカート **ミニスカート** *minifalda* *f* /ミニファルダ / ㊤ mini  
わんぴーす **ワンピース** *vestido (de una pieza)* *m* /ベステイド (デウナピエサ) / ㊤ dress  
しゃつ **シャツ** *camiseta* *f* /カミセタ / ㊤ shirt  
ぼみしゃつ **ポロシャツ** *polo* *m* /ポロ / ㊤ polo shirt  
ていしゃつ **Tシャツ** *camiseta* *f* /カミセタ / ㊤ T-shirt  
せーたー **セーター** *suéter* *m* /スエテル / ㊤ sweater, pullover

たーとるねつく **タートルネック** *cuello vuelto* *m* /クエジョ ブェルト / ㊤ turtleneck  
べすと **ベスト** *chaleco* *m* /チャレコ / ㊤ vest  
ぶらうす **ブラウス** *blusa* *f* /ブルサ / ㊤ blouse  
こーと **コート** *abrigo* *m* /アブリゴ / ㊤ coat  
じゃけつと **ジャケット** *chaqueta* *f* /チャケタ / ㊤ jacket  
だうんじゃけつと **ダウンジャケット** *plumífero* *m* /ブルミフェロ / ㊤ down jacket  
れいんこーと **レインコート** *impermeable* *m* /インベルメアブレ / ㊤ raincoat  
ながそで **長袖** *mangas largas* *f.pl* /マンガスラルガス / ㊤ long sleeves  
ほんそで **半袖** *mangas cortas* *f.pl* /マンガスコルタス / ㊤ short sleeves  
のーすりーぶの **ノースリーブの** *sin mangas* /シンマンガス / ㊤ sleeveless  
べると **ベルト** *cinturón* *m* /シントウロン / ㊤ belt  
ねくたい **ネクタイ** *corbata* *f* /コルバタ / ㊤ necktie, tie  
まふうー **マフラー** *bufanda* *f* /ブファンダ / ㊤ muffler  
すかふ **スカーフ** *pañuelo* *m* /パニウエロ / *bufanda* *f* /ブファンダ / ㊤ scarf  
てぶくろ **手袋** *guantes* *m.pl* /グァンテス / ㊤ gloves  
くつ **靴** *zapatos* *m.pl* /サバトス / ㊤ shoes  
ぶーつ **ブーツ** *botas* *f.pl* /ボタス / ㊤ boots  
くつした **靴下** *calcetines* *m.pl* /カルセティネス / ㊤ socks, stockings  
じーんず **ジーンズ** *vaqueros* *m.pl* /バケロス / *jeans* *m.pl* /ジンス / ㊤ jeans

## 色 color *m* /コロール /

くろ **黒** *negro* *m* /ネグロ / ㊤ black  
ぐれー **グレー** *gris* *m* /グリス / ㊤ gray  
しろ **白** *blanco* *m* /ブランコ / ㊤ white  
あお **青** *azul* *m* /アスル / ㊤ blue  
あか **赤** *rojo* *m* /ロホ / ㊤ red  
みどり **緑** *verde* *m* /ベルデ / ㊤ green  
ちやいろ **茶色** *marrón* *m* /マロン / ㊤ light brown  
むらさき **紫** *violeta* *m* /ビオレタ / ㊤ purple, violet  
きいろ **黄色** *amarillo* *m* /アマリジョ / ㊤ yellow  
きみどり **黄緑** *verde amarillento* *m* /ベルデアマリジェント / ㊤ yellowish green  
おれんじ **オレンジ** *naranja* *m* /ナランハ / ㊤ orange  
そらいろ **空色** *celeste* *m* /セレステ / ㊤ sky-blue  
びんく **ピンク** *rosa* *m* /ロサ / ㊤ pink  
こん **紺** *azul marino* *m* /アスルマリノ / ㊤ dark blue  
べーじ **ベージュ** *beige* *m* /ベイス / ㊤ beige  
きんいろ **金色** *oro* *m* /オロ / ㊤ gold  
ぎんいろ **銀色** *plata* *m* /プラタ / ㊤ silver